



DSBN SCHOOL CULTURE SURVEY

## DISTRICT SCHOOL BOARD OF NIAGARA

191 Carlton Street • St. Catharines, ON • L2R 7P4

905-641-1550 • dsbn.org

Các Phụ Huynh thân mến:

Tại Sở Giáo Dục Niagara (DSBN), chúng tôi nỗ lực tạo dựng một nền văn hóa học đường bình đẳng và không bỏ sót một ai, nơi đó mọi người đều cảm thấy an toàn, được chấp nhận, và cảm thấy mình đích thực là thành viên, đồng thời biết rõ danh tính và những kinh nghiệm sống của họ được trân trọng. Để hỗ trợ điều này, chúng tôi rất mong muốn nghe ý kiến của quý vị. Tiếng nói của quý vị rất quan trọng đối với chúng tôi.

Chính vì vậy chúng tôi mong mỗi những học sinh từ lớp 4 đến lớp 12 đang hiện diện trực tiếp trong lớp học, cũng như thân nhân các học sinh ấy, chia sẻ những trải nghiệm của họ trong cuộc tham khảo Văn Hóa Học Đường có tên 'Your Voice Matters'. Việc thu thập những thông tin này sẽ giúp chúng tôi hiểu rõ hơn tâm trạng của con quý vị khi các cháu tham dự, học hỏi và chơi đùa ở trường. Góp ý của quý vị sẽ được dùng để hỗ trợ và nâng cao phẩm chất nhà trường chúng tôi, trong mục tiêu xây dựng và duy trì một nền văn hóa tích cực cho mọi người.

Những câu hỏi được sắp xếp thành năm lãnh vực chính nhằm giúp nhà trường tạo dựng nền văn hóa học đường của quý vị: Phúc Lợi; Sự Chăm Sóc và An Toàn Trường Lớp; Tâm Trạng Không Bị Bỏ Rơi; Sự Bình Đẳng Và Bao Gồm; Việc Dạy Dỗ Và Học Hỏi.

Những câu hỏi sẽ được đặt ra dựa trên cá tính liên hệ tới tổ tiên, nguồn gốc, sắc tộc, tôn giáo, khuynh hướng về phái tính và ngôn ngữ sử dụng ở nhà. Những đặc điểm này giúp hiểu rõ hơn về sự khác biệt trong những trải nghiệm học hỏi ở những nhóm học sinh khác nhau, và sẽ đóng góp vào việc củng cố một nền văn hóa học đường an toàn và không loại trừ một ai.

- Học sinh lớp 9-12 sẽ được yêu cầu hoàn tất bài tham khảo tại trường trong giờ học, trong thời gian từ ngày 1 tới 15 tháng 12, 2021.
- Học sinh lớp 4-8 sẽ được yêu cầu hoàn tất bài tham khảo tại trường trong giờ học, trong thời gian từ ngày 17 tới 31 tháng 1, 2022.

Phụ huynh sẽ nhận được một email từ giám đốc nhà trường bao gồm đường nối mạng tham khảo ý kiến và mật mã của nhà trường. Quý vị cũng có thể nối kết trực tuyến với bản tham khảo ý kiến trong trang mạng nhà trường. Sau khi điền mật mã của trường, quý vị sẽ được mời tham gia cuộc tham khảo ý kiến trực tuyến. Quý vị chỉ cần bỏ ra khoảng 15 phút để hoàn tất.





DSBN SCHOOL CULTURE SURVEY

## DISTRICT SCHOOL BOARD OF NIAGARA

191 Carlton Street • St. Catharines, ON • L2R 7P4

905-641-1550 • dsbn.org

Cuộc tham khảo ý kiến hoàn toàn ẩn danh và tuyệt đối giữ kín. Mặc dù cuộc tham khảo có tính cách tự nguyện, chúng tôi khuyến khích các học sinh đến học tại trường và gia đình các em tham gia. Sự đáp ứng càng nhiều, trong tương lai Sở Giáo Dục Niagara càng có thể phục vụ mọi người hữu hiệu hơn.

Để đáp ứng một cách phù hợp với những học sinh có những khó khăn riêng, bản tham khảo ý kiến có thể hoàn tất bằng cách sử dụng phương tiện nhận diện giọng nói qua những nhu liệu của Google Read & Write. Nếu quý vị có thắc mắc, cần sự trợ giúp về kỹ thuật hoặc cần thông dịch viên, xin liên lạc với nhà trường.

Quý vị cũng có thể liên lạc với nhà trường khi có những thắc mắc khác, hoặc vào trang mạng DSBN Equity, ở đó quý vị có thể gặp Những Câu Thường Hỏi và những thông tin hữu ích khác. Sở Giáo Dục Niagara (DSBN) nỗ lực trong việc cung cấp những không gian an toàn, đầy quan tâm và không loại trừ một ai nhằm giúp học sinh học hỏi và thành công. Sự tham gia của quý vị góp phần quan trọng cho sứ mạng ấy.

Trân trọng,

Hiệu Trưởng Trường Con của Quý vị.